

SCB3021

- EN User manual
- FR Mode d'emploi
- ES Instrucciones de manejo
- DE Bedienungsanleitung
- NL Gebruiksaanwijzing
- IT Istruzione per l'uso
- PT Manual de utilização
- GR Οδηγίες χρήσεως
- TU Küllanım talimatları
- UA Вейledning
- SV Bruksanvisning
- PL Käyttöohje
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SK Uživatelská príručka
- HU Használati utasítás
- RU Инструкция по использованию



PHILIPS

Guarantee certificate
Certificat de garanție
Garantiebeweis
Garantiebewijs

your warranty
amós garanție
amós garanție
amós garanție
amós garanție

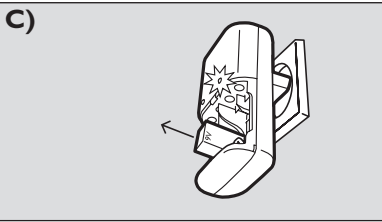
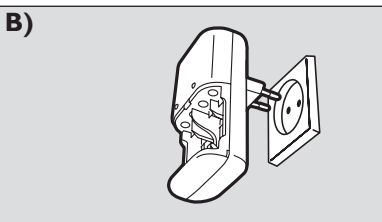
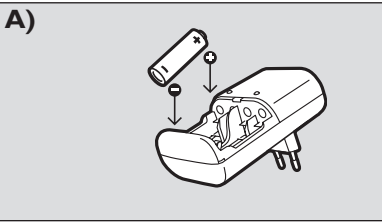
1

Type: SCB3021
Serial no:

Serial no. / Type of device / Model / Serial no. / Date of purchase / Manufacturer / Country of origin / Date of purchase / Manufacturer / Country of origin

CE 0682 0

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
© 2005 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.
www.philips.com



SCB3021, 6 hour charger

Important Safety Instructions:
Save these instructions - this manual contains important safety and operating instructions for this charger. Before using your charger read all instructions and cautionary marking on the charger, the batteries to be charged and the products that use the batteries.

Warning:
• Use to charge Philips MultiLife NiMH batteries only. Do not charge Alkaline, Zinc Carbon, Lithium or any other type of battery not specified on the charger. Other types of batteries might burst or leak causing personal injury.
• For proper battery insertion, please observe pole indications (+/-). Do not dispose of in fire, short circuit or open. Charge new batteries before using.
• Do not charge same size batteries of different capacities at the same time.
• Do not expose the charger to rain or excessive moisture
• Never use an extension cord or any attachment not recommended, as this may result in a risk of fire, electric shock or personal injury.
• Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage.
• Do not disassemble the charger.
• Incorrect re-assembly may result in risk of electric shock or fire.
• Never use the charger as a power source for any electrical equipment.
• To avoid risk of electric shock, unplug the charger from the power source before cleaning or when not in use.

Care:
Use and store the charger in normal temperatures only. Handle the charger carefully; do not drop it. Keep the charger away from dust and dirt, which can cause premature wear of parts or harm its normal operation. Wipe the charger with a damp cloth occasionally without harsh chemicals, cleaning solvents or strong detergents.

Operating Instructions

General charging guidelines
You can charge 2 or 4 AA/AAA batteries or one or two 9V batteries at a time. This charger will fully charge the included MultiLife AA (2100mAh) in approx. 9 hours. The charging process for AA and AAA is timer controlled and will stop automatically after 9 hours. Charging a 150mAh 9V battery takes approx. 10 hours and is not timer controlled but has to be stopped manually.
Note: it is normal for the unit and the batteries to become warm while charging.

Charging batteries
1 Insert the NiMH batteries into the battery charger according to the battery polarity (+/-). Avoid reverse charging. See fig. A.
2 Connect the battery charger directly to a power source.
3 Never use extension cords. See fig. B.
4 The red LED indicator will remain on during charging and switches off when the batteries are fully charged.
Note: When charging a 9V battery the indicator will remain on until the charging is stopped manually. See fig. C.
5 When finished, unplug the charger from the power source and remove the batteries.
6 For long battery life, only charge empty batteries.

Size	Battery capacity	Approx. Charging time
AA	NiMH 2100 mAh	9 hr
AA	NiMH 1800 mAh	7 hr
AA	NiMH 1600 mAh	6 hr
AAA	NiMH 800 mAh	7 hr
AAA	NiMH 750 mAh	6 hr

SCB3021, chargeur de piles en 6 heures

Consignes de sécurité importantes :
Gardez ces instructions - ce manuel contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation importantes pour ce chargeur.
Avant toute utilisation, lisez toutes les instructions et consignes de sécurité relatives au chargeur, aux piles à charger et aux appareils fonctionnant avec ces piles.

Avertissement :
• A utiliser uniquement pour charger les piles NiMH MultiLife de Philips.
Évitez de charger des piles alcalines, zinc-carbone, lithium ou tout autre type de pile non indiquée sur le chargeur. Les autres types de piles présentent des risques d'explosion ou de fuite, susceptibles de provoquer des blessures corporelles.
• Pour insérer correctement la pile, respectez les indications de polarité (+/-). Évitez de jeter les piles dans le feu, de les ouvrir ou de les court-circuiter.
Chargez toujours les nouvelles piles avant de les utiliser.
• Évitez de charger simultanément des piles de même taille et de capacités différentes.
• N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à une humidité excessive.
• N'utilisez jamais de rallonge ou de cordon non recommandé car ils pourraient présenter des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures corporelles.
• N'utilisez pas le chargeur s'il a subi un choc ou des dommages.
• Ne démontez pas le chargeur.
• Un remontage incorrect peut entraîner des risques d'incendie ou d'électrocution.
• N'utilisez jamais le chargeur comme source d'alimentation pour un appareil électrique.
• Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le chargeur pour le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

Entretien :
Utilisez et stockez le chargeur dans des conditions de température normales uniquement. Manipulez le chargeur avec précaution ; évitez de le laisser tomber. Rangez le chargeur à l'abri de la poussière et de la saleté car elles peuvent provoquer l'usure prématurée de certaines pièces ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Nettoyez le chargeur de temps en temps à l'aide d'un chiffon humide, sans produits chimiques agressifs, solvants de nettoyage ou détergents puissants.

Instructions d'utilisation

Consignes générales
Vous pouvez charger simultanément 2 ou 4 piles 4 AA/AAA ou 1 ou 2 piles 9V. Ce chargeur chargera complètement les piles AA (2100 mAh) fournies en 9 heures environ. Le processus de charge pour AA et AAA est contrôlé par une minuterie et s'arrête automatiquement après 9 heures. La charge d'une pile 150mAh 9V prend environ 10 heures. Il n'est pas contrôlé par la minuterie et doit être arrêté manuellement.
Remarque : il est normal que l'appareil et les piles chauffent légèrement pendant la charge.

Charge des piles
1 Insérez les piles NiMH dans le chargeur en respectant la polarité (+/-). Évitez de les charger à l'envers. Voir fig. A.
2 Branchez le chargeur directement sur une source d'alimentation.
3 N'utilisez jamais de rallonge. Voir fig. B.
4 Le voyant rouge reste allumé pendant la charge et s'éteint lorsque les piles sont complètement chargées.
Remarque : lors de la charge d'une pile 9V, le voyant reste allumé jusqu'à l'interruption manuelle du processus. Voir fig. C.
5 Lorsque vous avez terminé, débranchez le chargeur de la source d'alimentation et retirez les piles.
6 Pour augmenter la durée de vie des piles, chargez uniquement des piles vides.

Taille	Capacité	Durée de charge approx.
AA	NiMH 2100 mAh	9 hr
AA	NiMH 1800 mAh	7 hr
AA	NiMH 1600 mAh	6 hr
AAA	NiMH 800 mAh	7 hr
AAA	NiMH 750 mAh	6 hr

Visitez notre site Web à l'adresse : www.philips.com

SCB3021, cargador de 6 horas

Instrucciones de seguridad importantes:
Guarde estas instrucciones - este manual contiene instrucciones de seguridad y funcionamiento importantes sobre este cargador.
Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y las notas de precauciones acerca del cargador, las pilas que se van a cargar y los productos que utilizan las pilas.

Advertencia:
• Utilice este producto únicamente para cargar pilas Philips MultiLife NiMH.
No recargue pilas alcalinas, de carbón zinc, de litio o de cualquier otro tipo no especificado en el cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar o perder líquido, ocasionando lesiones personales.
• Para una introducción adecuada de las pilas tenga en cuenta las indicaciones de polaridad (+/-). No tire el cargador al fuego, lo cortocircuite ni lo abra.
Cargue las pilas nuevas antes de utilizarlas.
• No recargue pilas del mismo tamaño y distinta capacidad al mismo tiempo.
• No exponga el cargador a la lluvia o a humedad excesiva.
• No utilice nunca alargadores ni ensambladores no recomendados, ya que puede existir riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
• No intente el cargador si ha sufrido una descarga o algún tipo de daño.
• No desmonte el cargador.
• Un montaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o un incendio.
• No utilice nunca el cargador como fuente de alimentación para ningún tipo de equipo eléctrico.
• Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de limpiarlo o cuando no lo esté utilizando.

Mantenimiento:
Utilice y almacene el cargador sólo a temperaturas normales. Manipule el cargador con precaución; no lo deje caer. Mantenga el cargador alejado del polvo y la suciedad, ya que podrá ocasionar un desgaste prematuro de las piezas o dañar su funcionamiento normal. Limpie el cargador con un paño húmedo sin productos químicos abrasivos, disolventes de limpieza ni detergentes fuertes.

Instrucciones de funcionamiento

Directrices generales de carga
Puede cargar 2 o 4 pilas AA/AAA o bien, una o dos pilas de 9 V a la vez. Este cargador cargará completamente las pilas MultiLife AA (de 2100 mAh) incluidas en aproximadamente 9 horas. El proceso de carga de las pilas AA y AAA está cronometrado y se detendrá automáticamente tras 9 horas.
La carga de una pila de 150mAh 9V tarda aproximadamente 10 horas y no está cronometrada, sino que se debe detener manualmente.
Nota: es normal que la unidad y las pilas se calienten durante la carga.

Carga de pilas
1 Inserte las pilas NiMH en el cargador según la polaridad (+/-). Evite cargarlas a la inversa. Consulte la figura A.
2 Conecte el cargador directamente a una fuente de alimentación.
3 No utilice nunca alargadores. Consulte la figura B.
4 El indicador LED rojo permanecerá encendido durante la carga y se apagará cuando las pilas estén completamente cargadas.
Nota: al cargar pilas de 9V el indicador permanecerá encendido hasta que la carga se detenga manualmente. Consulte la figura C.
5 Cuando haya terminado, desenchufe el cargador de la fuente de alimentación y extraiga las pilas.
6 Para alargar la vida útil de las pilas, cargue sólo pilas vacías.

Tamaño	Capacidad	Tiempo de carga approx.
AA	NiMH 2100 mAh	9 hr
AA	NiMH 1800 mAh	7 hr
AA	NiMH 1600 mAh	6 hr
AAA	NiMH 800 mAh	7 hr
AAA	NiMH 750 mAh	6 hr

Visite nuestro sitio web en: www.philips.com

SCB3021, 6-Stunden-Ladegerät

Wichtige Sicherheitshinweise:
Bewahren diese Instruktionen - dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Anwendungshinweise zum zugehörigen Ladegerät. Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ladegeräts alle Anweisungen und die Sicherheitshinweise auf dem Ladegerät selbst, auf den zu ladenden Akkus und auf den Produkten, die mit den Akkus betrieben werden.

Warnung:
• Ausschließlich zum Laden von MultiLife-NiMH-Akkus von Philips. Es dürfen keine Alkali-Mangan-, Zink-Kohle- oder Lithiumbatterien geladen werden oder andere, nicht auf dem Ladegerät angegebene Typen. Andere Batterietypen können unter Umständen platzen oder auslaufen und so Personenschäden bewirken.
• Achten Sie beim Einlegen der Akkus auf die Polkenzeichnung (+/-). Nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder öffnen. Neue Akkus sind vor dem Gebrauch zu laden.
• Nicht zusammen mit anderen Akkus gleicher Größe, aber unterschiedlicher Kapazität laden.
• Das Ladegerät weder Regen noch übermäßiger Feuchtigkeit aussetzen.
• Keinesfalls Verlängerungskabel oder nicht spezifizierte Zusatzeinrichtungen verwenden, da sonst die Gefahr von Feuer, elektrischen Schlägen oder Personenschäden besteht.
• Das Ladegerät nicht mehr verwenden, wenn es beschädigt wurde oder starken Erschütterungen ausgesetzt war.
• Ein Montagefehler kann zu Stromschlägen oder einem Brand führen.
• Das Ladegerät nicht demontieren. Bei fehlerhaftem Zusammenbau besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen oder Feuer.
• Das Ladegerät nie als Stromquelle für elektrische Geräte jeglicher Art verwenden.
• Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, das Ladegerät vor dem Reinigen oder bei Nichtgebrauch von der Netzsteckdose trennen.

Pflege:
Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur bei normalen Temperaturen. Behandeln Sie das Ladegerät vorsichtig; lassen Sie es nicht herunterfallen. Halten Sie das Ladegerät von Staub und Schmutz fern, um einen frühzeitigen Verschleiß und Störungen der Betriebsfunktion zu vermeiden. Wischen Sie das Ladegerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie dabei jedoch keine scharfen chemischen Substanzen, Lösungsmittel oder starken Reinigungsmittel.

Anwendungshinweise

Allgemeine Richtlinien zum Laden
U kunt tegelijkertijd 2 of 4 AA/AAA of één of twee 9V batterijen opladen. Deze lader zal de bijgeleverde MultiLife AA (2100mAh) batterijen in 9 uur volledig vol laden. Het laadproces voor de AA en AAA wordt gecontroleerd door een tijdschakelaar en schakelt automatisch uit na ongeveer 9 uur. Het laden van een 9V batterij (150mAh) duurt ongeveer 10 uur en wordt niet gecontroleerd door de tijdschakelaar maar zal handmatig gestopt moeten worden.
Attentie: Het is normaal dat de lader en de batterijen warm worden tijdens het laden.

Laden der Akkus
1 Legen Sie NiMH-Akkus in das Akkuladegerät ein, und beachten Sie dabei die Akkupolarität (+/-). Vermeiden Sie eine Fehlpolung. Siehe Abb. A.
2 Schließen Sie das Akkuladegerät direkt an eine Steckdose an.
3 Verwenden Sie keinesfalls ein Verlängerungskabel. Siehe Abb. B.
3 Die rote LED-Signalleuchte leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn die Akkus vollständig geladen sind.
Hinweis: Beim Laden von 9-V-Akkus leuchtet die Signalleuchte, bis der Ladevorgang manuell beendet wird. Siehe Abb. C.
4 Trennen Sie nach dem Laden das Ladegerät von der Netzsteckdose, und nehmen Sie die Akkus heraus.
5 Um eine längere Akkulebensdauer zu erzielen, sollten Sie die Akkus erst nach vollständiger Entladung aufladen.

Größe	Akkukapazität	Ungefähre Ladezeit
AA	NiMH 2100 mAh	9 Stunden
AA	NiMH 1800 mAh	7 Stunden
AA	NiMH 1600 mAh	6 Stunden
AAA	NiMH 800 mAh	7 Stunden
AAA	NiMH 750 mAh	6 Stunden

Besuchen Sie unsere Website unter: www.philips.com

SCB3021, 6 uur lader

Belangrijke veiligheidsinstructies:
Bewaar deze instructies - deze handleiding bevat belangrijke informatie voor het veilige gebruik van deze lader. Lees voor gebruik alle instructies en veiligheidsmarkeringen op de lader, de batterijen en de producten die deze batterijen gebruiken.

Waarschuwing:
• Alleen gebruiken voor het laden van Philips MultiLife NiMH batterijen. Probeer geen alkaline, zinc-carbon, lithium of andere batterijtypes op te laden anders dan hier aangegeven. Andere batterijtypes kunnen scheuren of lekken en persoonlijke verwondingen veroorzaken.
• Let bij het plaatsen van de batterijen in de lader op de polariteit (+/-). Niet in het vuur werpen, kortsluiten of openen. Laad nieuwe batterijen op volgens de instructies.
• Het is niet mogelijk om in deze lader tegelijkertijd batterijen van dezelfde afmeting met verschillende capaciteiten op te laden.
• Niet blootstellen aan (regen-) water.
• De lader niet gebruiken als deze is gevallen of op enige wijze schade heeft ondervonden.
• Lader niet demonteer. Onjuiste montage kan leiden tot elektrische schok of brand.
• Niet gebruiken als stroombron voor enig elektrisch apparaat.
• Om te kans op elektrische schok te verminderen, de stekker uit het stopcontact trekken indien niet in gebruik of bij het schoonmaken.

Voorzorgmaatregelen:
Voar en gebruik de lader alleen in normale temperaturen. Hanteer de lader voorzichtig, laat hem niet vallen. Vermijd contact met vuil en stof aangezien dit kan leiden tot vroegtijdige slijtage en het normale functioneren kan schaden. Veeg de lader af en toe af met een vochtige doek zonder sterke schoonmaak- of oplosmiddelen.

Gebruiksaanwijzing

Algemene laadinstructies
U kunt tegelijkertijd 2 of 4 AA/AAA of één of twee 9V batterijen opladen. Deze lader zal de bijgeleverde MultiLife AA (2100mAh) batterijen in 9 uur volledig vol laden. Het laadproces voor de AA en AAA wordt gecontroleerd door een tijdschakelaar en schakelt automatisch uit na ongeveer 9 uur. Het laden van een 9V batterij (150mAh) duurt ongeveer 10 uur en wordt niet gecontroleerd door de tijdschakelaar maar zal handmatig gestopt moeten worden.
Attentie: Het is normaal dat de lader en de batterijen warm worden tijdens het laden.

Ricaria delle batterie
1 Inserirle le batterie NiMH nel caricabatterie in base alla polarità (+/-). Non invertire i poli. Vedere fig. A.
2 Collegare il caricabatterie direttamente a una presa di corrente.
3 Non utilizzare mai prolunghe. Vedere fig. B.
3 L'indicatore LED rosso resta acceso durante la ricarica e si spegne quando le batterie sono completamente cariche.
Nota: durante la ricarica di una batteria da 9V l'indicatore resta acceso fino all'interruzione manuale. Vedere fig. C.
4 Al termine, scollegare il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le batterie.
5 Per prolungare la durata delle batterie, caricare le batterie quando sono completamente scariche.

Dimensioni	Capacità della batteria	Circa Tempo di ricarica
AA	NiMH 2100 mAh	9 ore
AA	NiMH 1800 mAh	7 ore
AA	NiMH 1600 mAh	6 ore
AAA	NiMH 800 mAh	7 ore
AAA	NiMH 750 mAh	6 ore

Bezoek onze website op: www.philips.com

SCB3021, Caricatore da 6 ore

Importanti istruzioni sulla sicurezza:
Conservare queste istruzioni - il manuale contiene importanti istruzioni sulla sicurezza e funzionamento del caricatore. Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze sul caricatore, le batterie da caricare e i prodotti che utilizzano le batterie.

Avvertenze:
• Utilizzare per la ricarica solo batterie Philips MultiLife NiMH.
Non caricare batterie alcaline, allo zinco carbonio, al litio o qualsiasi altro tipo di batteria non specificato sul caricatore.
• Altri tipi di batterie potrebbero scoppiare o avere perdite provocando lesioni personali.
• Per il corretto inserimento della batteria, osservare le indicazioni dei poli (+/-). Non gettare le batterie e se è verificato un incendio o un corto circuito o se aperte. Caricare le nuove batterie prima dell'utilizzo.
• Non caricare contemporaneamente batterie delle stesse dimensioni con differenti capacità.
• Non esporre il caricatore a pioggia o a condizioni di umidità eccessiva.
• Non utilizzare mai una prolunga o qualsiasi altro attacco non consigliato, poiché potrebbe provocare il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
• Non azionare il caricatore se ha subito un urto o un danno.
• Non smontare il caricatore. Un riasssemblaggio non corretto potrebbe causare il rischio di scosse elettriche o incendi.
• Non utilizzare mai il caricatore come presa di corrente per qualsiasi apparecchio elettrico.
• Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricatore dalla presa di corrente prima di pulirlo o quando non è in uso.

Manutenzione:
Utilizzare e memorizzare il caricatore solo a temperature normali. Maneggiare il caricatore attentamente; non lasciarlo cadere. Mantenere il caricatore pulito da polvere o residui, che possono causare un'usura prematura delle parti o compromettere il normale funzionamento dell'unità.
Pulire periodicamente il caricatore con un panno inumidito senza usare sostanze chimiche, solventi o detergenti aggressivi.

Istruzioni per il funzionamento

Indicazioni generali per la ricarica
È possibile caricare 2 o 4 batterie AA/AAA oppure una o due batterie da 9V alla volta. Il caricatore consente di caricare completamente le batterie AA MultiLife (2100 mAh) in dotazione in circa 9 ore. Il processo di ricarica per batterie di tipo AA e AAA è controllato da un timer e si interrompe automaticamente dopo 9 ore. Per ricaricare una batteria da 150mAh 9V sono necessarie circa 10 ore. La ricarica non è controllata da un timer e deve essere interrotta manualmente.
Nota: il riscaldamento dell'unità e delle batterie durante la ricarica è normale.

Ricaria delle batterie
1 Inserire le batterie NiMH nel caricabatterie in base alla polarità (+/-). Non invertire i poli. Vedere fig. A.
2 Collegare il caricabatterie direttamente a una presa di corrente.
3 Non utilizzare mai prolunghe. Vedere fig. B.
3 L'indicatore LED rosso resta acceso durante la ricarica e si spegne quando le batterie sono completamente cariche.
Nota: durante la ricarica di una batteria da 9V l'indicatore resta acceso fino all'interruzione manuale. Vedere fig. C.
4 Al termine, scollegare il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le batterie.
5 Per prolungare la durata delle batterie, caricare le batterie quando sono completamente scariche.

Dimensioni	Capacità della batteria	Circa Tempo di ricarica
AA	NiMH 2100 mAh	9 ore
AA	NiMH 1800 mAh	7 ore
AA	NiMH 1600 mAh	6 ore
AAA	NiMH 800 mAh	7 ore
AAA	NiMH 750 mAh	6 ore

Visitate il sito Web Philips all'indirizzo: www.philips.com

SCB3021, carregador de 6 horas

Instruções de Segurança Importantes:
Guarde estas instruções - este manual contém importantes instruções de segurança e funcionamento para este carregador. Antes de usar o seu carregador, leia todas as instruções e avisos no carregador, nas pilhas que vai carregar e nos produtos que as usam.

Atenção:
• Usar unicamente para carregar pilhas Philips MultiLife NiMH. Não carregar pilhas alcalinas, de carbono-zinco, de lítio, ou qualquer outro tipo de pilha não especificada no carregador.
• Outros tipos de pilha podem rebentar ou derramar líquido, causando danos pessoais.
• Para a introdução adequada das pilhas, observe as indicações dos polos (+/-). Não as elimine numa fogueira, não as ligue em curto-circuito, nem as abra.
• Carregue as pilhas novas antes de as usar.
• Não carregue simultaneamente pilhas do mesmo tamanho mas de capacidades diferentes.
• Não exponha o carregador à chuva ou à humidade excessiva.
• Nunca use uma extensão ou qualquer acessório não recomendado, pois isso pode resultar em risco de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
• Não ponha o carregador a funcionar se este tiver sido sujeito a choques ou a danos.
• Não desmonte o carregador. A remontagem incorrecta pode resultar em risco de choque eléctrico ou de incêndio.
• Nunca use o carregador como fonte de corrente para qualquer equipamento eléctrico.
• Para evitar o risco de choque eléctrico, desligue o carregador da corrente antes de o limpar ou quando não estiver a ser usado.

Cuidados:
Use e guarde o carregador unicamente sob temperaturas normais. Manuseie o carregador com cuidado; não o deixe cair. Mantenha o carregador longe do pó e da sujidade, que podem causar o desgaste prematuro das peças, ou afectar o seu funcionamento normal. Limpe regularmente o carregador com um pano húmido e sem recurso a químicos agressivos, solventes de limpeza, ou detergentes fortes.

Instruções de funcionamento

Orientações gerais de carregamento
Pode carregar simultaneamente 2 ou 4 pilhas AA/AAA, ou uma ou duas pilhas de 9V. Autócaro carregará completamente as pilhas AA MultiLife (2100mAh) incluídas em aprox. 9 horas. O processo de carregamento para pilhas AA e AAA é controlado por um temporizador e será interrompido automaticamente depois de 9 horas. O carregamento de uma pilha de 150mAh 9V demora approx. 10 horas e não é controlado por temporizador, por isso tem de ser interrompido manualmente.
Nota: é normal que a unidade e as pilhas aqueçam durante o carregamento.

Carregar pilhas
1 Introduza as pilhas NiMH no carregador, de acordo com a sua polaridade (+/-). Evite o carregamento invertido. Ver fig. A.
2 Ligue o carregador de pilhas directamente a uma tomada de corrente.
3 Não use extensões. Ver fig. B.
3 O indicador LED vermelho vai permanecer ligado durante o carregamento e desliga-se quando as pilhas estão totalmente carregadas.
Nota: o carregador para pilhas de 9V, o indicador vai permanecer ligado até que o carregamento seja interrompido manualmente. Ver fig. C.
4 Quando tiver terminado, desligue o carregador da corrente e retire as pilhas.
5 Para longa durabilidade das pilhas, carregue apenas pilhas sem carga.

Tamanho	Capacidade da pilha	Aprox. Tempo de carga
AA	NiMH 2100 mAh	9 hr
AA	NiMH 1800 mAh	7 hr
AA	NiMH 1600 mAh	6 hr
AAA	NiMH 800 mAh	7 hr
AAA	NiMH 750 mAh	6 hr

Visite o nosso website em: www.philips.com

SCB3021, φορτιστή 6 ωρών

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας:
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες - το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για αυτόν το φορτιστή. Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή, διαβάστε όλες τις προειδοποιητικές ενδείξεις πάνω στο φορτιστή, τις προς φόρτιση μπαταρίες και τα προϊόντα στα οποία χρησιμοποιούνται οι μπαταρίες.

Προειδοποίηση:
• Για φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες MultiLife NiMH της Philips. Μην χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες, μπαταρίες ψευδαργύρου άνθρακα ή λίθιου ή άλλου τύπου μπαταριών που δεν ορίζεται στο corto-φορτιστή. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν ή να παρούσουν διαρροή και να προκαλέσουν τραυματισμό.
• Για τη σωστή τοποθέτηση των μπαταριών, ακολουθήστε τις ενδείξεις πόλων (+/-). Μην απορρίπτετε σε φωτιά, βραχυκυκλώνετε ή ανοίγετε τις μπαταρίες. Φορτίστε τις καινούριες μπαταρίες πριν τη χρήση τους.
• Μην φορτίζετε ταυτόχρονα μπαταρίες ιδιού μεγέθους αλλά διαφορετικής χωρητικότητας.
• Μην εκθέτετε το φορτιστή στη βροχή ή σε υψηλά επίπεδα υγρασίας.
• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδιο επέκτασης ή άλλο εξάρτημα προσάρτησης που δεν συντάσσεται, καθώς υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
• Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή αν έχει βραχυκυκλώσει ή καταστραφεί.
• Μην αποσυνομιολογείτε το φορτιστή. Η λανθασμένη επανοσυνομιολογήση μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
• Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το φορτιστή ως πηγή τροφοδοσίας για οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή.
• Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, βγαάτε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται.

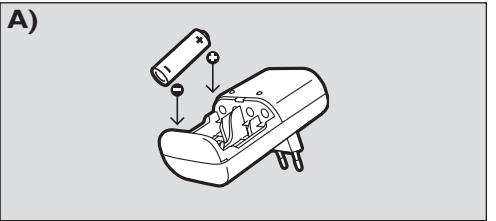
Φροντίδα:
Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το φορτιστή μόνο σε κανονικές θερμοκρασίες. Χειρίζεστε το φορτιστή με προσοχή και μην αφήνετε να σας πέσει. Φυλάξτε το φορτιστή μακριά από σκόνη και υαλιέματα για να αποφευχθεί η πρόωγη φθορά των ημιτάτων του και προβλήματα δυσλειτουργίας. Σκουπίστε ανά διαστήματα το φορτιστή με ένα υαπό ύφασμα χωρίς να χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά, καθαριστικά διαλυμένα ή ισχυρά καθαριστικά.

Οδηγίες λειτουργίας

Γενικές οδηγίες φόρτισης
Μπορείτε να φορτίσετε 2 ή 4 μπαταρίες AA/AAA ή μία ή δύο μπαταρίες 9V τη φορά. Αυτόcaro φορτιστής φορτίζει πλήρως τις συμπεριλαμβανόμενες μπαταρίες MultiLife AA (2100mAh) σε περ. 9 ώρες. Η διαδικασία φόρτισης για μπαταρίες AA και AAA ελέγχεται με χρονοδιακόπτη και σταματά αυτόματα μετά από 9 ώρες. Η φόρτιση μιας μπαταρίας 150mAh 9V διαρκεί περ. 10 ώρες και δεν ελέγχεται με χρονοδιακόπτη. Πρέπει να διακοπεί χειροκίνητα.
Σημείωση: η θέρμανση της μονάδας και των μπαταριών κατά τη διάρκεια της φόρτισης είναι φυσιολογική.

Φόρτιση μπαταριών
1 Τοποθετήστε τις μπαταρίες NiMH στο φορτιστή μπαταριών σύμφωνα με την πολικότητα της μπαταρίας (+/-). Αποφύγετε την αντίστροφη φόρτιση. Δείτε σχ. Α.
2 Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας απευθείας σε πηγή τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια επέκτασης. Δείτε σχ. Β.
3 Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης και σβήνει όταν οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως.
Σημείωση: κατά τη διάρκεια της φόρτισης μιας μπαταρίας 9V η ενδεικτική λυχνία παραμένει αναμμένη μέχρι να διακοπεί η φόρτιση χειροκίνητα. Δείτε σχ. C.
4 Όταν ολοκληρωθεί, απουσνεύστε το φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
5 Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής των μπαταριών, φορτίστε μόνο άδειες μπαταρίες.

Μέγεθος	Χωρητικότητα μπαταρίας	Περ. Χρόνος
---------	------------------------	-------------



SCB3021, 6 saatlik şarj cihazı

TR

Önemli Güvenlik Talimatları:
Bu talimatları kaydedin - bu kılavuzda bu şarj cihazı için önemli güvenlik ve işletim talimatları bulunmaktadır. Şarj cihazınızı kullanmadan önce tüm talimatları ve cihazın doldurulacak pillerin ve pilleri kullanın ürünlerin üzerindeki uyarı işaretlerini okuyun.

Uyarı:

- Sadece Philips MultiLife NiMH pillerini şarj etmek için kullanın.
- Alkalın, Çinko Karbon, Lityum veya şarj cihazızda belirtilmeyen diğer tür pilleri şarj etmeyin. Diğer tür piller patlayarak veya sızarak kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Pilleri doğru takmak için kutup işaretlerini bakın (+/-). Asete atmayın, ktsa devre yapmayın ve aynayın. Yeni pilleri kullanmadan önce şarj edin.
- Aynı anda aynı boyutta ancak farklı kapasitedeki pilleri şarj etmeyin.
- Şarj cihazını yağmura veya aşırı rutubete maruz bırakmayın
- Asla uzatma kablosu veya tavisye edilmeyen herhangi bir ek kullanmayın;
- bu, yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanma riski taşır.
- Şarj cihazını, elektrik çarpması veya hasara maruz kaldığı kullanmayın.
- Şarj cihazını parçalarını ayırmayın. Hatalı olarak bir araya getirilmesi elektrik çarpması veya yangın riski taşır.
- Şarj cihazını herhangi bir elektrik cihazı için güç kaynağı olarak kullanmayın
- Elektrik çarpmasından kaçınmak için, temizlemeden önce veya kullanımda değiken şarj cihazını güç kaynağından fişini çıkarın.

Bakım:

Şarj cihazını sadece normal sıcaklıklarda kullanın ve saklayın. Şarj cihazını dikkekti kullanın; düsmürmeyin. Şarj cihazını tozdan ve kirden uzakta tutun; bunlar parçalarının erken yıpranmasına veya normal işleyişinin zarar görmesine neden olabilir. Şarj cihazını ara sıra kuru bir bezle, sert kimyevi maddeler, temizlik sıvıları veya güçlü deterjanlar kullanmadan silin.

SCB3021, 6-timers oplader

DA

Vigtige sikkerhedsinstruktioner:
Såvel de her foreskrifterne - Den här handboken innehåller viktiga säkerhetsföreskrifter och bruksanvisningar för laddaren. Innan du använder laddaren måste du läsa alla anvisningar och varningsmärken på laddaren, batterierna som ska laddas och produkterna som använder batterierna.

Advarsel:

- Må kun bruges til opladning af Philips MultiLife NiMH-batterier.
- Oplad ikke alkaliske, zinkholdige, lithium- eller andre batterityper, der ikke er angivet på opladeren. Andre batterityper kan eksplodere eller lække, vilket kan forårsage personskade.
- Se polariserne (+/-) for korrekt læsning af ladderen. Kast ikke batterier på ild, korsluft dem ikke, og åbn dem ikke. Oplad nye batterier for brug.
- Oplad ikke samme størrelse batterier med forskellig kapacitet samtidigt.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller høj luftfugtighed.
- Brug aldrig et forlængerled eller udstyr, der ikke anbefales, da det kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
- Şarj cihazını, elektrik çarpması veya hasara maruz kaldığı kullanmayın.
- Şarj cihazını parçalarını ayırmayın. Hatalı olarak bir araya getirilmesi elektrik çarpması veya yangın riski taşır.
- Şarj cihazını herhangi bir elektrik cihazı için güç kaynağı olarak kullanmayın
- Elektrik çarpmasından kaçınmak için, temizlemeden önce veya kullanımda değiken şarj cihazını güç kaynağından fişini çıkarın.

Behandling:

Brug og opbevar kun opladeren ved normale temperaturer. Hånder opladeren forsigtigt - tab den ikke. Hold opladeren fri for støv og snavs, der kan medføre for tidlig nedslidning eller have negativ indflydelse på normal brug. Tør opladeren af med en fugtig klud uden skræpe kemikalier, rengøringsopløsninger eller stærke rensmidler.

SCB3021, 6-timmarsladdare

SV

Viktiga säkerhetsföreskrifter:
Såväl de här handboken innehåller viktiga säkerhetsföreskrifter och bruksanvisningar för laddaren. Innan du använder laddaren måste du läsa alla anvisningar och varningsmärken på laddaren, batterierna som ska laddas och produkterna som använder batterierna.

Varning:

- Används endast till att ladda Philips MultiLife NiMH-batterier. Ladda inte Alkaline-, Zinc Carbon-, Lithium-batterier eller några andra batterier som inte anges på laddaren. Andra typer av batterier kan spricka eller läcka, vilket kan orsaka personskador.
- Följ anvisningarna om batteripolaritet (+/-), så att du sätter i batterier åt rätt håll. Batterierna får inte slängas i elden, korsluftas eller öppnas. Ladda nya batterier före användning.
- Ladda inte batterier i samma storlek med olika kapacitet på samma gång.
- Utsätt inte laddaren för regn eller överdriven fuktighet.
- Använd aldrig en förlängningsladd eller extra enhet som inte har rekommenderats, eftersom detta kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador.
- Använd inte laddaren om den har utsatts för stötar eller har skadats.
- Demontera inte laddaren. Felaktig montering kan orsaka elektriska stötar eller brand.
- Använd aldrig laddaren som strömkälla för annan elektrisk utrustning.
- Du undviker att få elektriska stötar genom att koppla ur laddaren från vägguttaget före rengöring eller när den inte används.

Handtering:

Använd och förvara laddaren endast i normal rumtemperatur. Hånder laddaren med försiktighet - tappa den inte. Håll laddaren fri från damm och smuts som kan orsaka extra slitage på delar eller skada dess normala användning. Torka av laddaren med en fuktig trasa emellanåt, utan starka kemikalier eller rengöringsmedel.

SCB3021, 6 tunnin laturi

FI

Tärkeitä turvallisuuohjeita:
Säilytä nämä ohjeet – sisää käyttöoppaassa on tärkeitä tämän laturin turvallisuu-teen ja käyttämiseen liittyviä ohjeita. Lue kaikki ohjeet sekä laturissa, ladattavissa paristoissa ja varustingar ja varningsmärken på laddaren, batterierna som ska laddas och produkterna som använder batterierna.

Varoituz:

- Lataa laturilla vain Philips MultiLife -sarjan NiMH-paristoja.
- Älä lata alkali-, sinkki-hiili- tai litiumparistoja tai muita paristoytpejää, joita ei ole mainittu laturissa. Muuntotyypiset paristot saattavat räjähtää tai vuotaa, mistä voi aiheutua vammaja käyttäjälle.
- Äsetä paristot liitteeseen oikein napojen mukaisesti (+/-).
- Älä hävittä paristoja polttamalla, älä aseta niitä oksikulkuun aläkä avaa niitä.
- Lataa uudet paristot ennen niiden käyttöä.
- Älä lata samanlaisesta samankokoista paristoja, joiden kapasiteetit poikkeavat toisistaan.
- Suojaa laturi sateelta ja liialliselta kosteudelta.
- Älä koskaan käytä jatkoohtoa tai mitään muuta lisälaitetta, jota ei suositella, sillä tästä saattaa aiheutua tulipalovaara, sähköisku tai vamma käyttäjälle.
- Älä käytä laturia, jos se on iskeyntyn johonkin tai vahingoittunut jollakin tavalla.
- Älä pura laturia. Väärin koottu laturi saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä koskaan käytä laturia minkään sähkölaitteen virranlähteenä.
- Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistamista ja silloin, kun laturi ei ole käytössä.

Huolto:

Laturia saa käyttää ja säilyttää vain normaaliämpötiloissa. Käsittele laturia varovasti – älä pudota sitä. Suojaa laturi pölyltä ja liialta, jotka voivat aiheuttaa laturin osien ennenkaista kulumista tai hankaloittaa laturin normaalia käyttöä. Pyyhi laturi ajoittain kostealla kankaalla, jossa ei ole vaarallisia kemikaleja, liuottimia tai vahvoja puhdistusaineita.

SCB3021, ładowarka o 6-godzinnym czasie ładowania

PL

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:
Sprawdź uważnie wszystkie podrozdziały obsługi i zawiera ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i działania ładowarki. Przed użyciem ładowarki należy przeczytać wszystkie instrukcje oraz zapoznać się z oznaczeniami na ładowarce, ładowanych akumulatorach oraz na produktach, z którymi akumulatory mają być używane.

Ostrzeżenie:

- Używaj tylko do ładowania akumulatorów Philips MultiLife NiMH. Nie wolno ładować akumulatorów alkalicznych, cynkowo-węglowych, litowych ani innych typów nie przeznaczonych do użycia z tą ładowarką. Ładowanie innych typów akumulatorów może doprowadzić do wybuchu lub wycieku, powodując obrażenia ciała.
- W celu prawidłowego włożenia akumulatory należy umieścić zgodnie z oznaczeniami biegunowości (+/-). Nie wolno wrzucać do ognia, powodować zwracania ani otwierać. Nowe akumulatory należy naładować przed użyciem.
- Nie wolno ładować jednocześnie akumulatorów o tym samym rozmiarze, lecz o różnych pojemnościach.
- Nie wolno wystawiać ładowarki na działanie deszczu lub nadmiernej wilgoci.
- Nie wolno używać przedłużacza ani jakichkolwiek przystawek, gdyż może to spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Nie wolno korzystać z ładowarki, która jest uszkodzona lub została poddana gwałtownym wstrząsom.
- Nie wolno rozmontowywać ładowarki. Nieprawidłowe złożenie grozi porażeniem prądem lub wybuchem pożaru.
- Nie używać ładowarki jako źródła zasilania do jakiegokolwiek sprzętu elektrycznego.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem, czyszczenie ładowarki należy przeprowadzać po odłączeniu jej od gniazda zasilania, bądź gdy nie jest ona używana.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Dbaloz o urzadzenie:

Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Dbaloz o urzadzenie:

Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

SCB3021, 6 hodinová nabíječka

CZ

Důležité bezpečnostní pokyny:
Tuto pokyny uschovejte - tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a pokyny pro používání této nabíječky. Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstrážné označení na nabíječce, nabíjených bateriích a produktech, ve kterých budou baterie používány.

Upozornění:

- Používejte pouze pro nabíjení baterií Philips MultiLife NiMH. Nenabíjejte alkalické, zinkovo-uhlíkové, lithiové ani jiné typy baterií, které nejsou uvedeny na nabíječce. Jiné typy baterií by mohly explodovat nebo vytéct, a způsobit tak zranění.
- Při vkládání baterií dodržujte označení polaritý (+/-). Nevhazujte do ohně, nekratujte a neovívejte. Před použitím nových baterií nabíječku nabíje.
- Nenabíjejte jednoruční stejné velké baterie s různou kapacitou.
- Nevystavujte nabíječku déle a vysoké vlhkosti.
- Někdy nepoužívejte neopodručenou produčovaci šňůru nebo přípojku, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrinou nebo zranění.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud byla vystavena přepětí nebo byla poškozena.
- Nabíječku, která je poškozená alebo bola vystavená nárazu, nepoužívejte.
- Nesprávny nastavením by mohlo dojít k úrazu elektrinou nebo k požáru.
- Někdy nabíječku nepoužívejte jako zdroj napětí pro elektrické zařízení.
- Pro zabránění úrazu elektrinou nabíječku před čišćením, nebo když se nepoužívá, odpojte ze zásuvky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

SCB3021, 6-hodinová nabíječka

SL

Dôležité bezpečnostné pokyny:
Tuto pokyny uschovejte - tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a pokyny pro používání této nabíječky. Před použitím nabíječky si přečtěte všechny pokyny a výstrážné označení na nabíječce, nabíjených bateriích a produktech, ve kterých budou baterie používány.

Upozornění:

- Používejte výhradně na nabíjení baterií Philips MultiLife typu NiMH. Nenabíjejte alkalické, zinkovo-uhlíkové, lithiové ani jiné typy baterií, které nie sú špecifikované na nabíječce. Jiné typy baterií by mohly explodovat nebo vytéct, a způsobit tak zranění.
- Při vkládání baterií dodržujte označení polaritý (+/-). Nevhazujte do ohně, nekratujte a neovívejte. Před použitím nových baterií nabíječku nabíje.
- Nenabíjejte jednoruční stejné velké baterie s různou kapacitou.
- Nevystavujte nabíječku déle a vysoké vlhkosti.
- Někdy nepoužívejte neopodručenou produčovaci šňůru nebo přípojku, protože by mohlo dojít k požáru, úrazu elektrinou nebo zranění.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud byla vystavena přepětí nebo byla poškozena.
- Nabíječku, která je poškozená alebo bola vystavená nárazu, nepoužívejte.
- Nesprávny nastavením by mohlo dojít k úrazu elektrinou nebo k požáru.
- Někdy nabíječku nepoužívejte jako zdroj napětia pro elektrické zariadenie.
- Pro zabránění úrazu elektrinou nabíječku před čišćením, nebo když se nepoužívá, odpojte ze zásuvky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Przebieg: Ładowarkę należy przechowywać tylko w normalnych temperaturach. Z ładowarką należy obchodzić się ostrożnie; należy uważać, aby jej nie upuścić. Urządzenie należy chronić przed kurzem i spadnut. Udržuje nabitku mimo prachu a nečistoty, které by mohly způsobit předčasná opotřebení součástí nebo poškodit normální funkčnost. Přehledně nabitku očete vlnkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie, čističí rozpouštědla nebo silné mycí prostředky.

Udržba:

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>